



KMU Ettingen: Frühlingserwachen, Vereinspräsident Zimmermann verabschiedet



Seite 6



Gewerbe Therwil: NetzTherwil, Rundgang durchs Feuerwehrmagazin



Seite 8

Impressum

Erscheinungstag: Donnerstag
WEMF-beglaubigte Auflage 2022:
22 602 Exemplare
Adresse: Birsigal-Bote
Greifengasse 11, 4058 Basel
Telefon Redaktion: 061 264 64 34
E-Mail: redaktion@bibo.ch
Internet: www.bibo.ch
Verlag: Cratander AG, 4012 Basel
Verlagsleitung: Stephan Rüdüsühli
Inserate:
CH Media, Telefon 061 706 20 20

Gwärtbtorial

Liebe Leserin, lieber Leser

Frühlingsträume?

Was ist Ihr grösster Traum?

Die meisten Menschen

haben Träume, Sehnsüchte.

Aus einem Traum kann

ein Projekt entstehen,

das mit Begeisterung

verwirklicht wird.

In Ettingen und in Therwil stehen spannende Anlässe vor der Tür. Dafür sind Menschen verantwortlich, die Mut und Zeit investieren, eine Idee zu verfolgen und umzusetzen. So bleiben die Leimentaler Dörfer einzigartig und amächtig für Bewohner und Besucher.

In Ettingen wird dies das Frühlingserwachen am Samstag, 13. Mai, sein, in Therwil die NetzTherwil am Samstag, 9. September.

In dieser Zeitung begegnen Sie den Betrieben, Persönlichkeiten, die diese Anlässe mitgestalten und mittragen, denn: «Wer sich nicht zum Reigen meldet, darf nicht enttäuscht sein, wenn er nicht mittanzen kann!» Kurzentschlossene ermuntern wir, sich jetzt für die Anlässe anzumelden.

Herzliche Frühlinggrüsse und auf ein Mittanzen in Ettingen und in Therwil

Ihr Gewerbe Therwil und
KMU Ettingen

Charlotte Eichenberger

Guter Jahresstart 2023

Im Januar 2022 und den Monaten darauf hatte es noch vielfältige Einschränkungen gegeben. Dann wurde alles wieder besser.

Der Jahresstart 2023 war ein anderer als zwölf Monate zuvor. Man muss sich schon sehr bewusst daran erinnern, welche Einschränkungen es damals alles gab. Reisebehinderungen, etwa bei mehrtägigen Aufenthalten in Deutschland, auch wenn es dringend des familiären Zusammenseins bedurfte. Wiederanmeldung bei der Rückkehr in die Schweiz per Internet oder ausgedrucktem Formular. Absurd, bizarr, was da alles in Kraft gesetzt worden war, wobei es im 27. Kanton noch um einiges absurder zuzug.

Fasnachtsumzug als Lichtblick

Nur wenige Wochen danach zeigten sich aber auch schon die ersten Lichtblicke. Dem Ettinger Fasnachtspräsident Pascal Meury war mit seinem Team dank immenser Beharrlichkeit und Fleissarbeit etwas gelungen, wofür man ein Jahr später nur Bewunderung äussern kann. Mit dem Umzug gelang es, den Menschen wenigstens etwas von dem Flair, von der Begeisterung, von der Freude zurückzubringen. Ein Fasnachtsumzug, der schon unmittelbar danach als besonderes Ereignis in die Geschichte eingegangen ist.

Das gewohnte Leben

Es dauerte dann noch einmal einige Monate, ehe Anfang Mai die Normalität endlich wieder Einzug gehalten hat. Die Ettinger organisierten den «Guggermärt» und das Frühlingserwachen als Gemeinschaftsveranstaltung. Die Unternehmer und Unternehmerinnen vom KMU Ettingen und Mitglieder von Vereinen hiessen die Gäste herzlich willkommen. Es war ein rechtes



Martin Ruf und René Saner gaben beim 799er-Fest den Gewinner des Sprengreedli-Wettbewerbs bekannt. Fotos: Ulf Rathgeber



Die «Gugger» haben mit vielen, vielen Gästen ihre Fasnacht 2023 wieder so gefeiert, wie in den vielen Jahrzehnten zuvor.

Wimmeln in den Gassen und auf dem Parkplatz vor dem Gemeindehaus. Das Kinderkarussell drehte endlos seine Runden. Kinder- und Elternherz, was willst du mehr.

Das gewohnte Leben kehrte zurück, in Therwil wurde im September ein wunderbares, grosses Dorffest gefeiert. Und die Adventsfenster der Mitglieder vom Verein Gewerbe Therwil wurden nicht nur in der Bahnhofstrasse geschmückt, sondern es wurde eingeladen zum Verweilen, zum Apéro, zu Gesprächen und zum Einkaufen. Auch bei der Dorfweihnacht in Ettingen ging es gemütlich zu.

Unschöne Zeit scheint verfliegen

Der Januar 2023 war dann wieder so wie in den Jahrzehnten zuvor: ganz normal. Die unschöne Zeit scheint verfliegen. Die Fasnacht konnte ausgelassen gefeiert werden.

Jetzt steht die Veranstaltung «Guggermärt»-Frühlingserwachen schon bald wieder vor der Tür und das Kantonale Schwingfest Anfang Mai ist in Vorbereitung. In Therwil wird am September-Festwochenende vom Vorjahr zur Grossveranstaltung «Netztherwil» eingeladen. Mit attraktiven Ausstellern und grossem Rahmenprogramm. All das sind schöne Aussichten. Ulf Rathgeber

Inhalt

Seite 6

KMU Ettingen
Dank an Sponsoren
Frühlingserwachen
Vereinspräsident Zimmermann
verabschiedet

Seite 8

Gewerbe Therwil
Gelungener Jahresstart
Noch Ausstellungsflächen
bei «NetzTherwil»
Rundgang durch das
Feuerwehrmagazin

Seite 10

Gewerbetipp: Alarmanlagen
sind eine Vertrauenssache
Notfall-Ballade
Pinnwand
Samstagsöffnungszeiten
Gewerbe Therwil und
KMU Ettingen

Firmenporträts

Firmenporträts	Seite
Fa Immobilien	2
Hasler Fenster AG	2
Garage Ruf AG	2
Gschwind & Spiegel	3
TCM Praxis Yuan	4
Brodmann AG	4
CarXpert Garage Peter	4
Dorf Drogerie	5
Eichenberger GmbH	5
Kolb AG	7
Zentrum für Alternative Medizin	9
Coiffure Maria Rivera	9

Kontaktadressen

Gewerbeverein

Therwil (Präsident)

René Dietrich

Gewerbestrasse 16

4105 Biel-Benken

Telefon 061 726 64 22

info@gewerbetherwil.ch

www.gewerbetherwil.ch

Gewerbeverein

Ettingen

Katrin Kolb, Vorstands-

mitglied KMU Ettingen

Verantwortliche Presse

Telefon 079 898 89 99

E-Mail: kkolb@kolb.swiss

Betten-Haus Bettina

Alles für Ihren guten Schlaf.

Willkommen in unserer aktuellen Ausstellung des schönen Schlafens in Therwil.

Betten-Haus Bettina AG
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil
Parkplätze vorhanden
Telefon 061 401 39 90
bettenhaus-bettina.ch

Wenn's um Sport und Textildruck geht, dann bin ich richtig bei...

Der Frühling kann kommen!

Sandro-Sport
Mühlemattstrasse 9
4104 Oberwil
Tel. 061 401 54 27
info@sandro-sport.ch
www.sandro-sport.ch

Freizeitmode
Textildruck und -stickerei
Trekking
Fitness
Arbeitsbekleidung

GARANTIERTE ORIGINAL PRODUKTE

TEAM LINDENBERGER IMMOBILIEN

Wir wissen Ihre Immobilie zu schätzen.

Immobilienverkauf

- Hohe Kundenzufriedenheit
- Honorar nur bei Erfolg
- All inclusive-Paket

Kostenlose Schnellbewertung online testen!

Tel. 061 405 10 90
team-lindenberger.ch

persönlich, schnell und professionell

ILLUSTRIERTES BASELBIET

Erhältlich im Buchhandel oder unter reinhardt.ch

Die nächste Gewerbe Zeitung erscheint am: 15. Juni 2023

«Jubiläum, Jubiläum»



Jetzt ist es so weit: Bereits schon seit **20 Jahren** dürfen wir diesen wunderbaren Beruf des Immobilienmaklers ausüben! Und einiges hat sich in dieser Zeit getan: Im 2003 wollten zwar auch Eigentümer ihre Immobilie über einen Makler verkaufen, jedoch durfte es niemand erfahren, d.h. die Diskretion war die höchste Priorität. Am liebsten keine Publikation im Internet, keine Verkaufstafel im Vorgarten aufstellen, keine Quartierkarten verteilen, kein Aushang im Schaufenster etc. Ganz einfach: Ärmel schütteln und der Käufer sollte rausfallen... Auch gab es vor 20 Jahren nicht so viele Immobilienmakler wie heute, wo gefühlt jeder diesen Beruf erfolgreich ausüben gedenkt/erhofft. Die Digitalisierung hat sich auch in unserer Branche gewaltig ausgebreitet und kann im Tagesgeschäft unterstützend wirken. Dabei seien die Datenbanken mit potenziellen Käufern, Mailings-/Newsletter-Programme, virtuelle Touren, Online-Bewertungen etc. im Speziellen erwähnt. **Aber:** Der persönliche Kontakt und die Berufserfahrung sind nach wie vor das A und O! Und da unterscheiden wir uns von den

anderen. Das zweite Jubiläum beweist es: Im letzten Dezember durften wir unser **500. Objekt** vermitteln. Unterdessen sind ca. 80 % der neuen Kunden dank einer Weiterempfehlung zu uns gekommen. Ein grosses Dankeschön an dieser Stelle unseren geschätzten Ver- und Käufern, denn ohne sie wäre der Weg gar einsam gewesen.

Und auch (oder erst recht) als kleines Familienunternehmen wollen wir uns verändern und Ihnen, geschätzte Leserinnen und geschätzte Leser, aufzeigen, weshalb Sie uns Ihre Liegenschaft anvertrauen können: Wir betreuen und behandeln die uns anvertrauten Objekte, als wären sie die unsrige; von **FAMilie** zu **FAMilie** mit Vertrauen!

Ihre Immobilienmakler des Vertrauens
Desirée, Laurent und Diana Facqueur



in Therwil und Reinach
061 717 30 00, www.fa-immobilien.ch



Ein Fensterplatz «made in Baselland» von Hasler



Bei schlechten Noten in der Schule hiess es immer: Hast du dich wieder für den Fensterplatz entschieden? Der Fensterplatz war den Träumern gewidmet. Die Menschen, die lieber den Vögeln am Himmel als dem Pythagoras ihre Aufmerksamkeit gewidmet haben. Die Kinder, die sich freiwillig für den Fensterplatz entschieden, werden es nicht weit nach oben bringen, hiess es.

Nun sind ein paar Jahre vergangen, wir alle haben entweder unsere Haare verloren oder jene, die wir noch haben, wurden grau und heute ist der Fensterplatz für uns der Hotspot der Wohnung geworden. Wenn wir nach einem langen Arbeitstag oder am Wochenende am Fenster Platz nehmen und dabei eine Zeitung oder ein Buch lesen können und ab und zu die Vögel zählen, merken wir, dass dies unsere Seele ungemein beflügelt. Die Psychologie sagt sogar, dass der Blick nach aussen unser Herz öffnet und uns auch produktiver bei der Arbeit macht.

Wir bei Hasler verkaufen seit 111 Jahre Licht

Das Schlagwort heute ist lichtoptimierte Bauweise. Das heisst, dass der Rahmen der Fenster auf ein Minimum gehalten wird, sodass mehr Glas eingebaut werden kann. Glas steht für Licht und Licht steht für Lebensenergie und Lebensenergie führt zu mehr Lebensfreude. Sogar im kalten Winter haben wir am Fensterplatz das Gefühl, draussen zu sein.

Hasler Fenster feiert dieses Jahr ihr 111-jähriges Jubiläum. Wir sind sehr stolz zu sagen, dass wir viele Menschen ans Licht führen durften, ihnen dabei mehr Lebensfreude gegeben und der Ruf von Fensterplatz zum Positiven transformiert haben durch unsere «made in Baselland» Fenster.

Hasler Fenster AG

Oberwilerstrasse 73, 4106 Therwil
Mobile 0041 79 198 28 54
Telefon 0041 61 726 96 26

Der Hyundai IONIQ 6 – die neue Ära der Elektromobilität – ab sofort bei der Garage Ruf AG in Therwil

Der Hyundai IONIQ 6 wurde von Anfang an so konzipiert, dass er komplett auf die Bedürfnisse des Menschen ausgerichtet ist. Der Innenraum wurde gleichzeitig mit dem Aussendesign entwickelt. Dies ist eine unkonventionelle Art, ein Auto zu entwerfen, hat aber zu einem aussergewöhnlichen Ergebnis geführt: einem kokonförmigen Innenraum, der sowohl als komfortabler Rückzugsort als auch als persönlicher Lebensraum dient. Der Hyundai IONIQ 6 bietet dank seiner stromlinienförmigen Silhouette einzigartige Platzverhältnisse.

Die Stromlinienform – Essenz der Einfachheit

Die klaren, geschwungenen Linien des stromlinienförmigen Hyundai-IONIQ-6-Designs strahlen elegante Einfachheit aus. In ihrer Aerodynamik und Emotionalität sind sie eine Hommage an die kultigen Stromlinienfahrzeuge der 1920er- und 30er-Jahre – neu interpretiert für die nachhaltige Mobilität von heute.

Innovativ und umweltfreundlich

Die Designer haben für den Hyundai IONIQ 6 in grossem Umfang nachhaltige Materialien verwendet. Aussen kommen zum Beispiel Farbpigmente aus recycelten Altreifen und Bambuskohle zum Einsatz. Im Innenraum finden sich Öko-Leder, recycelte PET-Kunststoffe, Teppiche aus recycelten Fischernetzen sowie Materialien auf Zuckerrohr-Basis.

Hightech für ein Erste-Klasse-Gefühl

Ob unterwegs auf der Strasse oder beim Rangieren auf dem Parkplatz: Der Hyundai IONIQ 6 unterstützt Sie mit Hightech-Features, damit Sie stets den Überblick behalten. Dazu gehören auch die innovativen digitalen Seitenspiegel, die Ihnen auf beiden Seiten des Fahrzeugs einen optimalen Überblick verschaffen – und das auch bei schlechtem Wetter und in einem grösseren Blickwinkel als herkömmliche Spiegel. Das Fahrzeugumfeld wird dabei auf zwei in das Armaturenbrett integrierte OLED-Monitore projiziert.



Voller Genuss, volle Kontrolle

Grosszügige Digitalinstrumente setzen Sie optimal ins Bild, das Entertainmentssystem von Bose sorgt für beste Unterhaltung und Ihr Smartphone wird dank der BlueLink-Telematikdienste zur Fernbedienung. Zusätzlich bietet die Lade-Ablage in der Mittelkonsole für Ihr Smartphone kabelloses High-speed-Laden. Eine integrierte Kühlung sorgt dabei für Überhitzungsschutz und somit für zusätzliche Sicherheit.

Elektromobilität auf einem neuen Niveau

Mit atemberaubender Fahrdynamik sowie einem 800-Volt-Batteriesystem für ultraschnelles Aufladen bietet diese bahnbrechende Limousine eine aufregende Leistung – aufgebaut auf einer hochmodernen Plattform, die nichts weniger als ein technologischer Meilenstein in dieser Ära der EV-Expansion ist.

So reichen 15 Minuten aus, um die Energiemenge für bis zu 351 Kilometer zusätzliche Reichweite zu laden! Dank der hochmodernen intelligenten Technologie von Hyundai hat der IONIQ 6 eine rein elektrische Reichweite bis zu 614 Kilometern – ein echter Fortschritt.

Modernste Sicherheits- und Fahrerassistenzsysteme

Profitieren Sie von einem Maximum an Sicherheit und Komfort mit den besten Sicherheits- und Assistenzsystemen, die Hyundai zu bieten hat. Mit Hyundai Smart Sense, unserem Paket moderner Assistenzsysteme, bietet der IONIQ 6 topaktuelle Sicherheitssysteme – für die Extraportion Vertrauen. Darüber hinaus ist der IONIQ 6 der erste Hyundai mit autonomen Sicherheitstechnologien der Stufe 2.

Sich für einen Hyundai zu entscheiden, bedeutet immer auch auf höchste Qualität zu setzen. Qualität, auf die Sie sich viele Jahre verlassen können und die wir Ihnen jetzt so umfangreich wie noch nie garantieren.

Entdecken Sie mehr auf www.garageruf.ch

Individuelle Lösungen aus einer Hand

Wer sich für ein neues Bad oder auch eine Sanierung entscheidet, findet bei der Gschwind & Spiegel Haustechnik AG in Therwil hochwertige und individuelle Lösungen für jedes Bedürfnis. Dass die Kunden bei einem Umbau umsichtig betreut werden und alle Arbeiten aus einer Hand erhalten, ist für Lothar und Florian Spiegel eine Herzensangelegenheit.

Wenn es um Badezimmer, Duschen und WCs geht, kann die Gschwind & Spiegel Haustechnik AG in Therwil auf eine lange Erfahrung zurückblicken, wurde das Unternehmen doch bereits 1933 gegründet. Diese Tradition verpflichtet. Entsprechend ist es Vater und Sohn Spiegel wichtig, ihre Kunden vollumfänglich zu betreuen. «Wenn sich ein Kunde bei uns für ein neues Bad interessiert, beraten wir ihn zuerst einmal bei sich zu Hause vor Ort. Dort können wir die Begebenheiten und Bedürfnisse genau abklären», wie Lothar Spiegel erklärt.



Florian Spiegel im Schauroaum.



Lothar Spiegel auf der Baustelle.

Basierend darauf wird ein Konzept erstellt und dem Kunden im neuen Showroom der Firma die möglichen Stilrichtungen aufgezeigt. «Nach der Definierung einer ersten Vorauswahl begleiten wir unsere Kunden zu unseren Lieferanten, um dort vor Ort die gewünschten Elemente im Detail auszusuchen», erläutert er weiter. Erst dann wird gebaut, wie er ausführt: «Wir fungieren dabei als Bauleitung und ziehen, nebst unseren eigenen Sanitärtechnikern, auch geeignete weitere Firmen dazu, etwa für Maler-, Elektriker-, Gips- und Plattenlegerarbeiten. Dabei können wir bei diesen Firmen auf eine jahrelange Partnerschaft zählen und wissen, dass alle Arbeiten den höchsten Ansprüchen genügen. Dafür bürgen wir!»

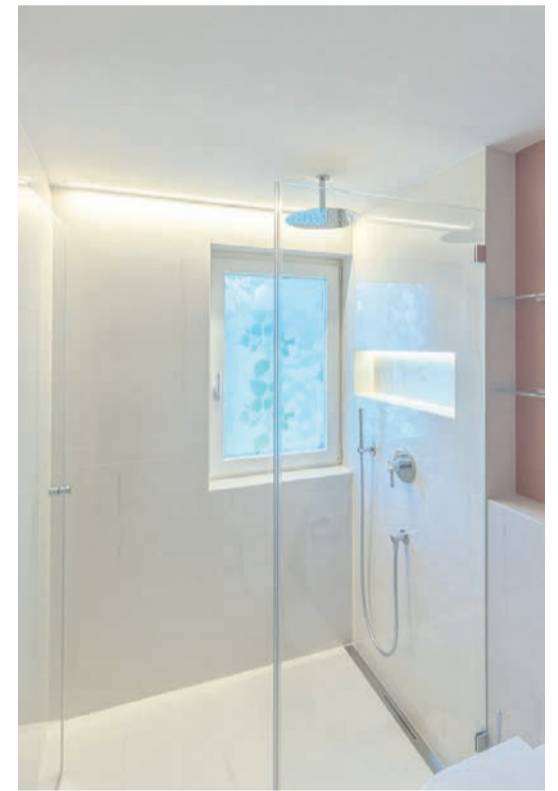
Im Gegensatz zu Grossunternehmen, die oft standardisierte Lösungen anbieten, setzt die Firma Gschwind & Spiegel auf individuelle Lösungen und kann dabei aus dem Vollen schöpfen: «Anders als früher, als Weiss quasi als Standard gesetzt war, haben wir heute sehr viele Möglichkeiten», erklärt Florian Spiegel. Und: «Gerade bei den Platten, aber auch bei Badewannen oder WCs sind heute alle nur denkbaren Farben und Designs erhältlich.» Und damit nicht genug, denn dank moderner

Materialien und Produktionsverfahren können auch ganze Elemente wie etwa Badewannen nach Wunsch gestaltet werden, «was dann für perfekte und individuelle Lösungen sorgt». Wobei dies nicht zwingend ein grosses Badezimmer voraussetzt, wie der Spezialist weiss: «Gerade kleine Bäder können so optimal ausgenutzt werden. Zudem ist uns auch das Lichtkonzept wichtig, denn dieses wird oft vergessen. Dank moderner LED-Technik können wir mit einer indirekten Beleuchtung für raffinierte und behagliche Lichtverhältnisse sorgen.»

Gschwind & Spiegel
Haustechnik AG

gschwind & spiegel
Haustechnik AG
Sanitäre Installationen

Ettingerstrasse 20a, 4106 Therwil
Telefon 061 721 10 66
E-Mail: info@gschwind-spiegel.ch
www.gschwind-spiegel.ch



PAUL GSCHWIND AG

Baugeschäft

Ringstrasse 41 · 4106 Therwil
Tel. 061 721 70 88
Fax 061 721 70 92
bauen@paulgeschwindag.ch
www.paulgeschwindag.ch

Neubauten, Umbauten
Renovationen, Reparaturen
Altbausanierungen

Fachmann für Fuss und Schuh

der Schuh gmbh

Bequemschuhe · Schuhreparaturen · Orthopädie
Einlagenbau, rahmengenähte Herrenschuhe,
Orthopädie – schuhtechnische Arbeiten

vor dem Haus

P. Käser · Bahnhofstrasse 20a · 4106 Therwil
Telefon + Fax 061 721 21 60
www.derschuh.ch

Seit 1870

zimmerei stöcklin
Holzbau und Bedachungen

4107 Ettingen Tel. 061 721 12 38
www.zimmerei-stoecklin.ch

Jemand, der aufhört zu werben,
um Geld zu sparen, könnte genauso gut seine Uhr
stehen lassen, um Zeit zu sparen!

DORF
DROGERIE
EICHENBERGER

Ihre beste Wahl
in der Region für

Spagyrik
Schüssler Salze
Medikamente

Bahnhofstrasse 5, 4106 Therwil
Tel. +41 61 721 26 20
drogerie-eichenberger.ch
info@drogerie-eichenberger.ch

Mo–Fr 8.00–12.15 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Sa 8.00–16.00 Uhr

www.gewerbetherwil.ch
www.kmu-ettingen.ch

WIR RENOVIEREN seit 1974

SANIEREN
UMBAUEN
WÄRMEDÄMMEN
TEL: 061 731 34 32

DUMAS-FASSADEN.CH

WIR BIETEN IHNEN: fachlich, vielseitig,
zuverlässig, freundlich, LÖSUNGEN AN
IHR GIPSER, MALER, MAURER-TEAM

Falcone
Carrosserie + Spritzwerk
Salismattenweg 40, CH-4105 Biel-Benken
Tel. +41 61 421 32 22, www.r-falcone.ch

**COIFFURE
TEAM**

hauptstrasse 26
4107 ettingen

tel. 061 721 21 11
www.coiffureteam.ch

WO BASEL
GESCHICHTEN
SCHREIBT.

www.reinhardt.ch



reinhardt

Am
Anfang
jeder
starken
Werbung
steht
das
Inserat

Wermuth
Gartengestaltung & Pflege

Rasenpflege / Sichtschutz / Sitzplätze
Anpflanzungen / Steingarten / Zaunarbeiten

Tel. 079 771 64 04
www.wermuth-gartengestaltung.ch



Viel Zeit für die Patienten



Seit einem Jahr behandelt Yuan Sun Malik ihre Patienten an der Therwiler Bahnhofstrasse mit Traditioneller Chinesischer Medizin (TCM). Und diese Medizin hat sie quasi im Blut, wie sie sagt: «Bei uns in China ist sie ein ganz normaler Teil des Lebens.

Meine Grosse Eltern behandelten sich immer schon damit.» Doch auch wenn sie mit diesem Zugang zur TCM aufgewachsen ist, startete sie ihre intensive, sechsjährige Ausbildung erst in der Schweiz. Doch im Grunde genommen war das «schon immer der Weg, den ich gehen wollte», sagt die Therapeutin dazu.

Heute ist sie mit ihrer Therapieform von den allermeisten Krankenkassen in den Zusatzversicherungen anerkannt, wovon ihre Patienten natürlich profitieren. Und die kommen auch gerne zu ihr. Entsprechend ist jedes Alter und Geschlecht vertreten, auch wenn sie sagt: «Ich habe mehr Frauen in der Kundschaft als Männer», was nicht zuletzt daran liegen dürfte, dass Frauen eher bereit sind, sich mit ihrem Körper auseinanderzusetzen.

Denn im Gegensatz zur klassischen Schulmedizin, wird die TCM als ganzheitlicher Weg gesehen, um körperliche, aber auch seelische Beschwerden anzugehen, wie sie erklärt: «Die Schulmedizin bekämpft gemeinhin Symptome. Schmerzt etwa der Ellbogen, gibt es ein Medikament, um die Symptome zu lindern. In der TCM wird der Patient immer ganzheitlich be-

trachtet. Mich interessiert, woher der Schmerz rührt.» Und tatsächlich, nach einer umfangreichen Auseinandersetzung mit dem Patienten, stellt sie womöglich fest, dass die Schmerzen am Ellbogen einen ganz anderen Auslöser haben als ursprünglich gedacht, wie sie weiter ausführt: «So etwas kann durchaus auch mit der Ernährung zusammenhängen.»

Entsprechend nimmt sie sich viel Zeit für ihre Kunden. Und muss dabei feststellen: «Viele Patienten haben zwar körperliche Probleme, aber ganz oft sind auch Stress und depressive Symptome mit im Spiel.» Das ist auch der Grund, warum sie ihre Patienten zwar behandelt – etwa mit Akupunktur, Tuina Massage oder auch mit Schröpfen – aber im Grunde genommen lieber vom Begleiten spricht, wie sie weiter ausführt: «Es ist mir wichtig, meine Patienten sowohl psychisch als auch physisch zu entlasten und den Körper zu wieder in Fluss zu bringen.»



Bahnhofstr. 28b, 4106 Therwil, Tel. 076 502 62 08
E-Mail: yuan@tcm-praxis-yuan.ch
www.tcm-praxis-yuan.ch

Brodmann AG: Wo Schönes entsteht!

Mit viel Schwung und Elan macht die Brodmann AG nach wie vor das, was sie am besten kann – nämlich Farbe und Leben in Ihr Zuhause zu bringen. Beratung und termingerechte Erledigung der Arbeiten sind dabei selbstverständlich.

Die Brodmann AG an der Brühlstrasse 9 in Ettingen ist eine im ganzen Leimental bekannte und geachtete Adresse, wenn es um die farbliche Ausgestaltung von Räumlichkeiten geht. Die Angebotspalette der Firma Brodmann AG reicht von individueller, auf die Wünsche der Kundinnen und Kunden zugeschnittener Farbberatung über Innenrenovationen und Fassadenisolationen bis zur Koordination kleinerer Bauvorhaben.

Einsatz von natürlichen, ökologischen Materialien für Ihr Wohlbefinden

Im 2023 setzen wir den Fokus vermehrt auf die Verarbeitung von natürlichen Materialien wie Lehm, Kalkputze, Mineralfarbe. Da diese Materialien ohne Konservierungsstoffe sind und teilweise auch in der Region produziert werden, ist die Ökobilanz unschlagbar. Zum Beispiel Lehm bindet Schadstoffe aus der Raumluft, ist diffusionsoffen und reguliert dadurch die Raumluftfeuchtigkeit. Kurz zusammengefasst ausdrucksstarke Oberflächen und ein gesundes Raumklima. Diese Investition lohnt sich für Ihre Gesundheit und ausdrucksstarken Oberflächen.

Individuelle Raumgestaltung

Wollen Sie Ihrem Raum einen neuen Anstrich geben, ihn farblich und gestalterisch neu ausrichten sowie ihm andere, neue Emotionen verleihen? Wir beraten Sie über die Vielfalt der Möglichkeiten und wie sich Ihre Vorstellungen am besten umsetzen lassen. Mit Lehm- oder Kalkputzen, Mineralfarben, fugenlosen Belägen, Digitaldrucktapeten, Echtsteinplatten oder den ausdrucksstarken Le-Corbusier-Farbtönen sind nur einige der Möglichkeiten, Ihre Vorstellungen umzusetzen. Im Sinne der Nachhaltigkeit werden auch Isolationsarbeiten und Schimmelbehandlungen gerne und kompetent erledigt.



Fassadenanierungen

Mit einer ausgewogenen Farbgebung wird die Architektur Ihres Eigenheims unterstützt. Gerne zeigen wir Ihnen auf, wie Ihr Haus am besten wieder für viele Jahre geschützt ist. Isolieren, rissanieren oder streichen sind die Sanierungsmöglichkeiten. Vor Ort gehen wir gerne auf Ihre Fragen ein.

Homepage: www.brodmannag.ch

Auf www.brodmannag.ch finden Sie Ideen und Bilder, was heute in Bezug auf Farbgebung und Gestaltung alles möglich ist. Lassen Sie sich davon inspirieren und holen Sie sich Ideen für Ihr Zuhause.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf 061 721 51 91 oder Kontaktnahme auf info@brodmannag.ch und Sie und Ihre Bedürfnisse kennenzulernen.

Brodmann AG

brodmann^{ag}
Werbetechnik und Malerei

Brühlstrasse 9, 4107 Ettingen, Tel. +41 61 721 51 91
E-Mail: info@brodmann.ch, www.brodmannag.ch

Sommerreifenzeit in der Garage Peter

In Ettingen ist alles parat für die intensive Wechelperiode. Das ganze Jahr über werden Reparaturen unterschiedlichster Art und Service angeboten.



Die kommenden Wochen werden für Geschäftsführer Thomas Haberthür und seine beiden Mitarbeiter Jérôme Haberthür und Dieter Dörr besonders intensiv sein. In der Garage Peter in Ettingen wollen dann viele Kunden von Winter- auf Sommerräder wechseln. Es gibt maximal eine Woche Wartezeit. «Wir machen gleich einen allgemeinen, kostenlosen Frühlingscheck, exklusive Material», sagte Geschäftsführer Thomas Haberthür. Die Überprüfung von Flüssigkeiten und der Lichtanlage ist inbegriffen. Was Reifen oder Räder anbetrifft, bietet die Garage Peter nicht nur die Montage an. Die Lagerung der Autopneus ist selbstverständlich auch möglich. Darüber hinaus können Reifen oder Räder auch von Grossverteilern für die Montage bezogen werden.

Reparaturen vielfältigster Art

Reparaturen von Autos sämtlicher Marken nehmen die drei Auto-Spezialisten das ganze Jahr über vor. Mit Partnern erfolgt auch die Beseitigung von Karosserie- und Lackschäden. Bei Unfallschäden übernimmt Thomas Haberthür die Absprachen

zwischen den Kunden und den Versicherungen. Service und MFK-Bereitstellungen gehören ebenso zum Angebot der Garage Peter wie die Überprüfung und Wartung von Klimaanlage. «Wir verfügen über ein Multimarkentestgerät «Gutmann» und sind zertifizierter Stützpunkt», betonte Geschäftsführer Thomas Haberthür. Und noch eine Besonderheit: «Wir reparieren gerne Young- und Oldtimer.»

Neuwagen und Occasionsfahrzeuge

Neben dem Neuwagenverkauf bietet das von Garagist Haberthür geführte Unternehmen auch den Erwerb von Occasionsfahrzeugen. Und das zu einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis. Es werden auch Importfahrzeuge organisiert. Enge Verbindungen zu VW-Händlern oder anderen Anbietern sorgen dafür, dass das passende Fahrzeug sehr oft gefunden werden kann.

Ulf Rathgeber

CarXpert Garage Peter

Obere Kirchgasse, 4107 Ettingen, Tel. 061 721 61 65
E-Mail: info@garagepeterettingen.ch
www.garagepeterettingen.ch



Die Dorf Drogerie Eichenberger ist eine Institution

Dorothee Ehmke-Eichenberger ist wie ihre Mutter Charlotte Eichenberger-Schürch mit Leib und Seele Drogistin. Mit einem engagierten Team berätet die Drogerie an der Therwiler Bahnhofstrasse seit 2004 die treue Kundschaft.

Nicht eine Minute haben Dorothee Ehmke und Charlotte Eichenberger es bereut, vor 19 Jahren ihre Drogerie vom Vorgänger erworben zu haben. Der helle und attraktiv gestaltete Geschäftsraum in der Therwiler Bahnhofstrasse lädt ja geradezu ein, hereinzutreten und sich von den Mitarbeiterinnen kompetent beraten zu lassen. «Es ist ein sehr schönes Geschäft mit sehr schönen Räumen», betonte Charlotte Eichenberger. Im Leimental ist die Drogerie eine Institution.

Gemeinsamer Entschluss

«Wir waren vom Vorgänger gefragt worden, ob wir das Geschäft kaufen wollen», erzählte Dorothee Ehmke von den Anfangszeiten. Mutter und Tochter brachten beste Voraussetzungen für einen erfolgreichen Start mit. Beide hatten den Beruf Drogistin gelernt und Dorothee dann von 1999 bis 2001 das zweijährige Studium an der höheren Fachschule für Drogist/innen in Neuenburg absolviert. Zusammen sind beide Inhaberinnen des erfolgreichen Unternehmens, Dorothee hat die Geschäftsführung inne. «Für mich war das nicht so selbstverständlich, Chefin zu sein», berichtete Ehmke von der Startphase. «Ich habe aber eine Aufgabe übernommen, die ich gerne ausfülle.» Gute Absprachen waren Voraussetzung, nicht nur familiäre Harmonie. «Wir sind glücklich und mit Enthusiasmus für unsere Kunden da.»

Grosses Engagement für Naturheilkunde

«Es ist Herzblut», erzählte Charlotte Eichenberger von der Einstellung für das Geschäft und die Kunden. «Wir beide haben Menschen sehr gerne.» Zugute kam den Eichenbergers, dass sie nicht nur in Therwil schon viele Leute gekannt hatten. Zu Beginn waren es fünf Mitarbeiterinnen, heute zehn, einschliesslich Lehrlingen.

Das Sortiment wurde über die Jahre laufend angepasst und wesentlich erweitert. «Wir sind sehr auf Naturheilkunde und Naturkosmetik spezialisiert»,



Dorothee Ehmke-Eichenberger und Charlotte Eichenberger-Schürch sind die Inhaberinnen der Dorf Drogerie Eichenberger in Therwil. Mit ihrem Team von zehn Mitarbeiterinnen bieten sie ihren Kunden professionelle Beratung.

erzählte die Geschäftsführerin. Ob Spagyrik, Homöopathie, Ceres Arzneimittel, Schüssler Salze oder Bachblüten. Aber auch alle rezeptfreien Medikamente wie Aspirin, Neocitrin, Sinu- oder Bronchipret sind erhältlich.

Spagyrische Mischungen werden von den qualifizierten Mitarbeiterinnen in der Drogerie individuell aus 150 unterschiedlichen Essenzen hergestellt. Weitere eigene Mixturen umfassen Hustensirup, Emulsionen, Teemischungen, Tinkturen oder Raum-spray. Auch Mittel für Haustiere gehören zum Angebot. «Es gibt viele Vorschriften», sagte Dorothee Ehmke. «Qualitätssicherung ist ein sehr grosses Thema.»

Regelmässige Vorträge

Eine Kooperation gibt es mit der Dorfhebamme und mit diversen Naturheilpraktikerinnen. Die regelmässig angebotenen Vorträge, beispielsweise zum Thema Schlaf, Hausmittelchen wie früher, natürliche

Begleitung bei diversen Wehwechen für Säuglinge und Kinder, Schmink- oder Maniküre-Kurse werden mit Interesse besucht. Am 16. Juni wird zum «Märli und Heilpflanzenabend» mit Märchenerzählerin Pascale Hoffmann und der Chefin selbst eingeladen. Besonders wichtig ist die individuelle Beratung der Kunden. Gerade bei Themen wie Haut oder Verdauung. «Es braucht auch oft moralische Unterstützung», erzählte Charlotte Eichenberger. Da wird den Menschen schon einmal eine halbe oder eine ganze Stunde gewidmet. «Man muss sich Zeit für die Kundenbetreuung nehmen.» Eine weitere Dienstleistung sind Hauslieferungen.

Präsenz auf allen Kanälen

Nicht erst mit Beginn von Corona wurde es für die Dorf Drogerie Eichenberger wichtig, im Internet und auf anderen Kanälen präsent zu sein. Ob Facebook oder Instagram: Internet-Fachvorträge werden regelmässig angeboten. Eichenbergers gehen mit der



Das Schaufenster der Dorf Drogerie Eichenberger wird immer wieder neu gestaltet. Aktuell zu sehen ist eine Nachbildung vom Spengler-Cup. Im Spiel der 99er gegen die Gugger steht es 99:07.

Fotos: Ulf Rathgeber

Zeit. «Wir sind modern.» Auch mit dem Onlineshop, eine Riesensache. Die Kundschaft kommt vor allem, aber nicht nur aus dem Leimental. Sogar in Basel hat sich das umfassende Angebot der Dorf Drogerie Eichenberger herumgesprochen. Ulf Rathgeber

Dorf Drogerie Eichenberger GmbH



Bahnhofstrasse 5, 4106 Therwil
Telefon 061 721 26 20
E-Mail: info@drogerie-eichenberger.ch
www.drogerie-eichenberger.ch
https://shop.drogerie-eichenberger.ch/

Heinis AG
Im Dienste des Trinkwassers

Ihr Partner in der Region für die Trinkwasserversorgung

24h Pikett

heinis.ch

Naturwesen & Kristalle

- Auserlesene Edelsteine
- Gesundheitsketten
- Exklusive Schmuckstücke
- Engel, Elfen, Zwerge
- Bücher, Musik/CD
- Fachkundige Beratung
- Energie-Arbeit
- Seminare

Öffnungszeiten:
Montag und Dienstag geschlossen
Mittwoch bis Freitag 10–12 Uhr und 14–18 Uhr
Samstag 10–16 Uhr, durchgehend

Irma Haverland-Lorenz, Bahnhofstrasse 7, 4106 Therwil
Tel. 061 721 01 57, Natel 079 317 08 25
E-Mail: naturwesen-kristalle@intergga.ch
www.naturwesen-kristalle.ch

kolb AG
ETTINGEN

Ihr Partner für alles was Strom braucht.

061 726 80 80
www.kolb.swiss

WETTSTEIN & WANNER

Spenglerei + Bedachungen

4106 Therwil
Mühleweg 8a

Telefon 061 721 92 73
info@wettstein-wanner.ch
www.wettstein-wanner.ch

Die Homepages für ihre Gewerbevereine: www.gewerbetherwil.ch • www.kmu-ettingen.ch

RAIFFEISEN

Kompetenz. Leidenschaft. Beratung.

Raiffeisenbank Leimental

Simon Moulin Firmenkundenberater simon.moulin@raiffeisen.ch T 061 406 22 63	Pascal Meyer Firmenkundenberater pascal.meyer@raiffeisen.ch T 061 406 22 58	Oliver Degen Leiter Firmenkundenberatung oliver.degen@raiffeisen.ch T 061 406 22 60	Stefan Schori Firmenkundenberater stefan.schori2@raiffeisen.ch T 061 406 22 14
---	---	---	--

Bei administrativen Anliegen:
Firmenkunden Service Center, T 061 406 22 55

Dank an Sponsoren

Die Dorfweihnacht, Ausgabe 2022, war wieder ein grosser Erfolg. Da richten wir unseren Dank an alle BesucherInnen sowie an die StandbetreiberInnen. Ohne sie läuft nämlich gar nichts. Aber ohne die Sponsoren würde auch das Karussell nicht betrieben werden können.



Deshalb auch an sie ein riesengrosses Dankeschön: BLKB mit Fr. 500.–, Spectros mit Fr. 400.–, Backstube Brotbrösmeli Fr. 100.–, Raiffeisenbank Leimental Fr. 200.– und Blauen Apotheke mit Fr. 100.–. Den Restbetrag von Fr. 400.– sowie die gefüllten Klausensäckli wurden von den KMU Ettingen gesponsert. Abgefüllt wurden die Klausensäckli vom Mattenheim Ettingen. Auch ihnen gebührt ein grosser Dank.



Wir freuen uns auf die nächste Dorfweihnacht am 6. Dezember 2023.

Ihre KMU Ettingen

Frühlingserwachen



Nach dem Erfolg vom letzten Jahr führen wir das Frühlingserwachen erneut durch. Dieses Mal am **Samstag, 13. Mai**, gemeinsam mit dem Guggermärt der Gemeinde Ettingen. Wiederum von der Dorfmitte bis zum Gemeindeplatz werden die Hauptstrasse und die Kirchgasse mit Läden und Ständen gespickt sein. Auch für die Verpflegung wird gesorgt sein. Lassen Sie sich überraschen.

Das Frühlingserwachen soll zeigen, dass es sich lohnt, in Ettingen einzukaufen. Berücksichtigen Sie doch unsere lokalen Gewerbetreibenden. Diese bieten Beratung, Verkauf und Service vor Ort. Kein Onlinehandel, wo dann doch niemand (mehr) erreichbar ist.

Lassen Sie sich bei einem Rundgang inspirieren. Vielleicht finden Sie etwas, das Sie schon lange gesucht haben und nicht wussten, dass es das gleich um die Ecke in unserem Dorf gibt. Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah.

Wir freuen uns, Sie am Frühlingserwachen zu begrüßen.

Ihre KMU Ettingen

Vereinspräsident Martin Zimmermann verabschiedet

Bei der Generalversammlung des KMU Ettingen im Rekizet am 13. März wurde Philipp Brugger von der Pflegeeinrichtung Mattenheim neu in den Vorstand gewählt. Dankesworte und Präsente für den scheidenden Präsidenten.

Die Generalversammlung des Vereins KMU Ettingen am 13. März war für Martin Zimmermann die letzte als Präsident. Das langjährige verdiente Mitglied des Vorstands verlässt das Gremium nach 16 Jahren Engagement, in denen er viel Energie, Wissen und Können zum Wohle der Vereinsmitglieder und von Ettingen eingesetzt hatte. Seit 2012 war er Vereinsvize und ab 2016 Vereinspräsident.

Geschenke und Dankesworte

Worte der Anerkennung für die vielen Jahre der positiven Zusammenarbeit richtete der Stellvertretende Direktor der Wirtschaftskammer Baselland, Michael Köhn, an Zimmermann. «Martin ein ganz herzliches Dankeschön. Ich habe immer gerne mit dir zusammengearbeitet.» Als Geschenk gab es von der Wirtschaftskammer einen Präsentkorb. Ebenfalls ein Geschenk bekam der erfolgreiche Unternehmer mit seiner Land- und Baumaschinen Service AG von seinen Vorstandsmitgliedern. Initiativen von Zimmermann waren die Weihnachtssternbeschaffung, der KMU-Grill oder die Dorfweihnacht. Martin Zimmermann richtete seinerseits ein Dankeschön an die Vorstandsmitglieder. «Ihr habt viel gemacht.»

Neues Vorstandsmitglied gewählt

Vom bisherigen Vorstand bleiben Stefan Suter, Sandro Gutzwiller, Katrin Kolb und Urs Wüger in ihrer Funktion. Neu hinzu gekommen ist Philipp Brugger, der am Montag vor zwei Wochen von der

Generalversammlung einstimmig gewählt wurde und dieses Amt angetreten hat. Das neue Vorstandsmitglied hatte vor der Wahl sich selbst und seine Arbeitsstelle kurz vorgestellt. «Ich bin der Heimleiter vom Mattenheim.» In der Einrichtung mit rund 50 Mitarbeitenden wohnen und arbeiten geistig behinderte Menschen. Seine Motivation für das Ehrenamt beim KMU Ettingen: «Ich möchte mich etwas mehr im Dorf engagieren und mitarbeiten.» Seine Stärken liegen eigenen Aussagen zufolge im kaufmännischen Bereich.

Der scheidende Präsident Martin Zimmermann bedankte sich bei Philipp Brugger. «Wir suchen weitere Mitglieder für den Vorstand», betonte er. «Es sollten sechs oder sieben sein.» Aktuell sind es fünf. Problematisch sei, wenn jemand ausfallen würden. Dann stünde die Frage, ob der Vorstand noch handlungsfähig ist. Dieser hatte im vergangenen Jahr sechsmal getagt, einmal davon mit dem Gemeinderat. Die Jahresrechnung 2022 schloss übrigens mit einem Gewinn von 162 Franken. Für 2023 sind laut den Planungsunterlagen 120 Franken Plus vorgesehen. Das Vereinskapital liegt aktuell bei über 23'000 Franken. Die Mitgliedsbeiträge hatten sich 2022 auf über 11'000 Franken summiert und sollen 2023 auf über 12'000 Franken steigen.

Frühlingserwachen-Guggermärt Mitte Mai

Nach dem grossen Erfolg des kombinierten Frühlingserwachens mit dem Guggermärt im vergangenen Jahr soll zu dieser weit über Ettingen hinaus



Nach dem Rücktritt von Vereinspräsident Martin Zimmermann (rechts) und der Wahl von Philipp Brugger (links) in den Vorstand gehören dem obersten Gremium des KMU Ettingen noch Sandro Gutzwiller (2. v. r.), Katrin Kolb und Urs Wüger an. Stefan Suter ist im Quintett das fünfte Vorstandsmitglied.

geschätzten Doppelveranstaltung am 13. Mai wieder eingeladen werden. «Wir haben damit im vergangenen Jahr sehr gute Erfahrungen gemacht», resümierte der für Anlässe im Vorstand zuständige Sandro Gutzwiller. «Es soll in einem ähnlichen Rahmen wieder stattfinden.» Er sagte, dass die Gratisfahrten auf dem Kinderkarussell einer der grossen Anziehungspunkte gewesen waren. Für den Anlass in sechs Wochen werden diesbezüglich wieder Sponsoren gesucht. Der KMU Ettingen hatte im vergangenen Jahr mit etwa 1700 Franken knapp die Hälfte der Ausgaben getragen. «Wir wären froh, wenn wir es weiterführen könnten.»

Ausflug nach Oberwil nur spärlich besucht

Zum gemeinsamen Ausflug mit Mitgliedern des Vereins Gewerbe Therwil im Oktober zur Schreinerei Jacoby nach Oberwil waren nur wenige der 87 KMU-Mitglieder aus Ettingen mitgekommen. Martin Zimmermann kritisierte dies und rief die Unternehmer und Unternehmerinnen auf, an derartigen Ereignissen zukünftig doch wieder in grösserer Zahl teilzunehmen. «Wir erhoffen uns mehr Zuspruch», sagte auch Sandro Gutzwiller. Für dieses Jahr ist wieder ein solcher Ausflug für die Monate Oktober/November geplant.

Die Dorfweihnacht wird 2023 am 6. Dezember veranstaltet. «Es war die Diskussion aufgekommen, es auf einen Samstag zu verschieben», berichtete Sandro Gutzwiller. Es sei aber die Entscheidung getroffen worden, es – wie bisher – bei dem Veranstaltungsmittwoch zu belassen. Auch da soll sich das beliebte Kinderkarussell wieder drehen. Schön sei 2022 gewesen, dass der Santiclaus mit dem Esel aufgebeten werden konnte, sagte das Vorstandsmitglied für Anlässe. Auch in Sachen Saxofon-Gruppe hatte es positive Rückmeldungen gegeben.

Bei lediglich einem Vereinsaustritt, der Bar zum Scharfen Eck, gibt es vier Neueintritte. Es sind das Café del Sergio, das Schmuckgeschäft Smycket von Tina Broman, das Fit und Well im Bereich Gesundheit und Schönheit sowie Kundengipser Roman Jeanbourquin.



Zur Generalversammlung des Vereins KMU Ettingen waren Mitglieder in das Rekizet gekommen.



Zum Abschied von Martin Zimmermann wurde auf die gute Zusammenarbeit im Vorstand angestossen.

Fotos: Ulf Rathgeber

Ulf Rathgeber

Der Start ins Arbeitsleben beginnt mit einer Handwerkerlehre

In der zweiten Sekundarklasse beginnt der Berufsfindungsprozess. Vielleicht warst du mit deiner Klasse an der Berufsschau oder hast diverse Betriebe besucht und gesehen, wie viele verschiedene Berufe es gibt. Dann gab es die Berufswahlwoche im Januar. Es sind diverse Verantwortliche vorbeigekommen und haben ihre weiterführende Schule oder ihren Betrieb vorgestellt. Dominik Kolb hat dir gezeigt, wie du ein Kabel an eine Steckdose anschliesst.



Lavinia Brack im Kabelmagazin ...

Wir sind ein Familienbetrieb, der vor knapp 60 Jahren von Paul Kolb gegründet wurde. Nun wird er in zweiter Generation von Richard Kolb geführt. Die Lehrlingsausbildung ist auch in unserer Firma ein wichtiges Standbein. Die Ausbildung dauert vier Jahre und mit dem Qualifikationsverfahren, ehemals Lehrabschlussprüfung, bist du Elektroinstallateur EFZ. Im Schnitt absolvieren bei uns vier Lernende pro Lehrjahr ihre Ausbildung. Unsere Absolventen des Jahres 2022 haben ihre Grundbildung erfolgreich abgeschlossen, einer davon im Rang (Note 5,3 und höher). Wir geben

den Jungmonteuren eine Zukunft, auf der sie aufbauen können. Alle unsere Mitarbeiter sind aus der Region und davon haben etwa 50% ihre Ausbildung bei uns absolviert. Aber mit der Grundbildung ist es in unserer Branche nicht getan. Es gibt immer wieder Neuerungen und gesetzliche Änderungen. Deshalb investieren wir auch laufend in die Weiterbildung unseres Personals.

Eine umfassende Ausbildung

Während der vier Jahre durchläufst du alle Tätigkeitsgebiete. Das reicht vom eigentlichen Neubau über Umbauten

und Service bis hin zu Industrie und Telekommunikation. In den ersten beiden Jahren lernst du den Umgang mit den verschiedenen Werkzeugen und Materialien. Für den theoretischen Teil der Elektrizität besuchst du einmal pro Woche die Gewerbeschule in Muttenz. In den Elektrotechnik-Fächern erhältst du das Wissen über das Rechnen mit Strom und Energie. Du lernst aber auch, unsere Baupläne zu lesen und zu verstehen. Deutsch, Geschichte, Wirtschaft und Recht gehören ins Fach Allgemeinbildung. Zusätzlich finden jedes Jahr dreiwöchige überbetriebliche Kurse in Pratteln statt, welche auch zur Ausbildung gehören. Da gibt es praktische sowie ebenfalls theoretische Teile. Dieses Wissen kannst du dann auf unseren Baustellen einsetzen. Ab dem dritten Lehrjahr führst du kleinere elektrische Installationen selbst durch, die dann von deinem Lehrmeister kontrolliert und beurteilt werden. Nach der erfolgreich bestandenen Abschlussprüfung stehen dir viele verschiedene Spezialgebiete offen, in denen du dich weiterbilden kannst. Mit der Berufsmatur kannst du aber auch ein Studium an einer Fachhochschule absolvieren.

Die Abwechslung unserer Arbeit

Du fragst dich jetzt, was die Tätigkeitsgebiete bedeuten? Im Neubau wird ein Gebäude komplett neu erstellt. Der Umbau einer Küche oder eines Badezimmers beispielsweise sind auch Teil unserer Aufgaben. Zum Service gehören Kleinaufträge wie eine Steckdose wechseln oder herausfinden, warum Licht und Geräte in



... und im Einsatz.

einer Küche nicht funktionieren. Unsere Industrieabteilung betreut Firmen und behebt mögliche Störungen. Und die Telekommunikation zu guter Letzt beinhaltet alles, was mit Telefon, Computer und Fernsehen bei Privaten und Firmen zu tun hat. Aber früher oder später müssen all diese Installationen kontrolliert werden. Entweder nach Bauende oder nach Aufgebot des Stromlieferanten muss jede Steckdose und sonstige Installation überprüft werden, was auch zu den Aufgaben des Elektroinstallateurs gehört. So kommen unsere Kundinnen und Kunden und ihre Geräte nicht zu Schaden.

Jetzt bewerben

Du hast jetzt das Gefühl, dieser Beruf sei nur etwas für Jungs? Nein, weit gefehlt. Mit Lavinia Brack haben wir eine Elektroinstallateurin in der Ausbildung. Für diese Lehre benötigst du gute mathematische Kenntnisse, gute Deutschkenntnisse sowie handwerkliches Geschick und gepflegtes Auftreten. Eine weitere Voraussetzung ist ein motorisiertes Fahrzeug. Damit du später alleine auf Montage gehen kannst, brauchst du dann einen Fahrausweis Kat. B.



Dominik Kolb.

In diesem Jahr werden zwei unserer Mitarbeiter pensioniert. Beide haben in unserem Betrieb ihre Ausbildung absolviert und stehen seit über vierzig Jahren in unseren Diensten. So hast du auch als ausgereifter Elektroinstallateur bei uns die besten Möglichkeiten und bist goldrichtig. Wir haben verschiedene offene Stellen.



Schau mal beim QR-Code vorbei. Wir geben dir einen kleinen Vorgeschmack auf unsere freien Stellen:

Bauleitender Elektroinstallateur, Industriespezialist, Elektroinstallateur für Telekommunikation und viele weitere.

kolb AG
ETTINGEN
Hauptstrasse 50-52
Tel. 061 726 80 80
www.kolb.swiss



GSCHWIND
Gartenarbeiten GmbH

Seit über 20 Jahren
in der Region!

- Gartengestaltung und Unterhalt
- Gartenbau und Pflege
- Baum- und Sträucherschnitt
- Spezial-Holzerei

Gschwind Gartenarbeiten GmbH
Daniel Gschwind, 4106 Therwil
Mobile +41 79 694 67 88
gschwind-gartenarbeiten.ch

Chumm und lueg...



www.brillenstudio-saladin.ch



www.traeumli-kaffibar.ch

Bahnhofstrasse 3, 4106 Therwil

miotto
Heizung + Solar

Beratung • Planung • Ausführung • Service

Wir bringen Ihnen Wärme und Strom von der Sonne ins Haus

4106 Therwil Tel. 061 723 12 12 www.miotto.ch

LABYRINTH?

Überfordert mit der Buchhaltung?
Wir kennen den Weg.

HEGGENDORN

www.heggendorrn.ch

Treuhand

gschwind & spiegel

Haustechnik AG
Sanitäre Installation
Wärmetechnik
Reparatur-Service



Tel. 061 721 10 66
Therwil - Ettingen - Allschwil
info@gschwind-spiegel.ch
www.gschwind-spiegel.ch

brodmann ag
malerarbeiten' werbetechnik

Malerarbeiten innen und aussen
www.brodmannag.ch
4107 Ettingen Tel. 061 721 51 91

www.gewerbetherwil.ch • www.kmu-ettingen.ch

CARXPERT

Ihre Garage für alle Marken

Garage Peter

Inh. Th. Haberthür Mitsubishi-Spezialist
Obere Kirchgasse 1 4107 Ettingen

Telefon 061 721 61 65

info@garagepeterettingen.ch
www.garagepeterettingen.ch

Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen

Reparaturen sämtlicher Marken zu fairen Preisen



SPIRIG Fassaden GmbH

Sägestr. 20, 4104 Oberwil
Telefon 061 721 63 36
Mobile 079 322 53 11
info@spirig-fassaden.ch
www.spirig-fassaden.ch

- Fassadenverputze
- Gipsarbeiten
- Gebäudeisolierungen
- Dekorative Spezialputze



PAPETERIE SCHWARZ
BINNINGEN THERWIL

Papeterie Schwarz
Hauptstrasse 115
4102 Binningen
Telefon 061 421 32 67
info@papeterie-schwarz.ch
www.papeterie-schwarz.ch

Papeterie Schwarz
Bahnhofstrasse 28
4106 Therwil
Telefon 061 722 08 88
info@papeterie-schwarz.ch
www.papeterie-schwarz.ch

Gelungener Jahresstart für den Gewerbeverein bei der Feuerwehr Therwil

Nach der zweijährigen Pause wurde am 9. Januar wieder zum Neujahrsapéro eingeladen. Rückblick und Ausblick durch Vereinspräsident René Dietrich.

Viele Mitglieder des Vereins Gewerbe Therwil erlebten Anfang Januar einen interessanten und schönen Neujahrsapéro. Eingeladen waren die Unternehmerinnen und Unternehmer von der Feuerwehr. Die Männer und Frauen der Einsatzgruppen boten dabei im Feuerwehrmagazin gleich einen Abend der offenen Tür.

Jahresrückblick 2022 durch Vereinspräsident Dietrich

Nach der Begrüssung und dem Dank an die Gastgeber warf Präsident René Dietrich zunächst einen Blick zurück auf die schwierigen Bedingungen 2021 und 2022 für die Unternehmen. «Geschäfte mussten Pandemiepläne erstellen und viele Regelungen beachten», sagte Dietrich. «Es kam sogar zur Schliessung einzelner Geschäfte und Betriebe.» Zum Jahreswechsel 2021/22 konnte immerhin der Adventspark Therwil veranstaltet werden. Hütten wurden organisiert und Adventsfenster in kleiner Zahl gestaltet. «Die Gemeinde ist uns dann entgegengekommen und hat alles abgebaut.»

Gelungener gemeinsamer Frühjahrsanlass

Der Start unter Corona-Bedingungen war dann 2022, wie in den beiden Jahren zuvor, nicht einfach. Auch der Verein konnte nicht – wie gewohnt – agieren. Der Neujahrsapéro fiel aus, die 31. Generalversammlung Ende April wurde wegen der Pandemie-Restriktionen mittels E-Mail durchgeführt. Die Situation besserte sich dann wenige Tage später im Wonnemonat, und so kamen die Unternehmer und Unternehmerinnen am

5. Mai zum Frühlingsanlass erstmals wieder zusammen. Das attraktive Programm mit Besuch der «Alten Schmitte» samt Apéro des Restaurants Sahin sowie den Vorführungen mit Metallbearbeitungen durch Ennio Unfer waren schon ein toller Auftakt. Weiter ging es mit dem fachkundigen Vortrag vom Präsidenten des Kirchenrats, Ruedi Baltisberger, in der Kirche St. Stephan und dem beeindruckenden Orgelspiel von Ralph Stenzenmüller.

Im Restaurant «Grossmatt» liess die Gesellschaft den Abend dann gemütlich ausklingen. «Ich war froh, dass wir zusammen sein und zusammen feiern konnten», sagte René Dietrich.

Ausblick und «NetzTherwil» 2023

Nach dem Rückblick gab es auch einen Ausblick. «Wir werden die Generalversammlung im Alters- und Pflegeheim am 30. März 2023 im gewohnten Rahmen veranstalten», betonte der Vereinspräsident. Geplant sind darüber hinaus ein Frühlings- und ein Herbstanlass. Noch dazu wird am 9. September die Messe «NetzTherwil» zum ersten Mal seit 2019 wieder in der Mehrzweckhalle durchgeführt. Dies in Kooperation mit der Gemeinde Therwil, die an dem Samstag zu einem Tag der offenen Tür in das Verwaltungsgebäude einlädt.

René Dietrich sprach den Fachkräftemangel, die damals noch drohende Energiemangellage und die Umgestaltung der Bahnhofstrasse an, mit der einige Belastungen auf die Geschäfte zukommen werden. «Wir suchen Verstärkung für den Vorstand», erwähnte der Vereinspräsident auch den internen Nachwuchsmangel. *Ulf Rathgeber*

Noch Ausstellungsflächen bei «NetzTherwil»

Zur Veranstaltung des Vereins Gewerbe Therwil und der Gemeindeverwaltung wird am Samstag, 9. September, von 10 bis 17 Uhr, eingeladen.



Die Zahl der Aussteller bei der Messe «NetzTherwil» am 9. September ist in den vergangenen Wochen gewachsen. Es gibt aber noch Platz. Insgesamt stehen 56 Ausstellungsflächen in der Mehrzweckhalle des Bahnhofsulhauses zur Verfügung. Belegt sind mittlerweile 39 Stände, es können also noch 17 weitere Interessenten – vor allem aus dem Bereich der Klein- und Mittelständischen Unternehmen – dazu kommen.

Branchenmix bei der Messe

Im Jahr 2019 war zuletzt die Ausstellung «NetzTherwil» erfolgreich organisiert worden. Zu den Ausstellern 2023 gehören unter anderem die Raiffeisenbank Leimental, PC Pira, Gschwind Gartenarbeiten, Heinis AG, Garage Ruf AG, Lindberger Immobilien GmbH, die Hasler Fenster AG oder die Velo Schrade GmbH. In diesem Jahr erneut wieder mit dabei ist der Friedrich Reinhardt

Verlag an einem Gemeinschaftsstand von «Birsigtal-Bote» und CH-Media. Nicht nur Unternehmen aus Therwil können sich beteiligen. Die Standmiete beträgt 500 Franken.

Gemeinde und Gewerbeverein gemeinsam

«NetzTherwil» ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Gemeinde Therwil und des Vereins Gewerbe Therwil. Verantwortlich sind der Präsident des Vereins, René Dietrich, und der Leiter der Gemeindeverwaltung, Eduard Löw. So stehen die Räumlichkeiten des Verwaltungsgebäudes am Samstag ebenso offen. Das Rahmenprogramm mit Unterhaltung spielt sich um die beiden Veranstaltungsorte ab. Für reichhaltige gastronomische Angebote ist gesorgt. *Ulf Rathgeber*

Infos: www.netztherwil.ch

Rundgang durch das Feuerwehrmagazin

Der Therwiler Feuerwehrkommandant Daniel Gschwind begrüsst die Gäste des Vereins Gewerbe Therwil. Fachkundige Erläuterungen bei der Feuerwehrmagazin- und Fahrzeugbesichtigung.

«Von der Feuerwehr ein herzliches willkommen», sagte Kommandant Daniel Gschwind beim Neujahrsapéro am 9. Januar im Feuerwehrmagazin. «Gewerbetreibende sind hier sehr gerne gesehen», ergänzte er und erläuterte für die Gäste die Zuständigkeiten von den Kantonalen Institutionen über den Gemeinderat und die Feuerwehrkommission bis zum Feuerwehrkommando. Die Gliederung gehe von der Berufsfeuerwehr über die Stützpunktwehr zur Betriebs- sowie der Ortsfeuerwehr, wie Therwil. «Wir sind 53 Männer und 8 Frauen», nannte Gschwind zwei Zahlen und ergänzte, dass eine Reihe von Übungen im Jahresverlauf organisiert wird. «Höhere Kader haben bis zu 52 Übungen und Anlässe.» Bei insgesamt 82 Einsätzen konnten die Therwiler Feuerwehrkräfte 2022 ihr Können unter Beweis stellen. Ein Jahr zuvor waren es 46 gewesen.

Nutzvolle Feuerwehrkurse auch für Betriebe

«Die Feuerwehr ist in verschiedene Alarmgruppen eingeteilt», erläuterte Daniel Gschwind. Um immer auf Vordermann zu sein, werden den Männern und Frauen unterschiedliche Kurse angeboten. «Diese Kurse sind auch für euch im Betrieb sinnvoll, privat und geschäftlich von Nutzen.» Immerhin kann geschultes Feuerwehrpersonal in Brand- oder Havarie-situationen gerade in Unternehmen die wichtigen ersten Schritte einleiten. Anforderungen an die Einsatzkräfte: Integrationsfähigkeit, man muss ein Teamplayer sein, die Tauglichkeitsnormen erfüllen und eine ärztliche Untersuchung absolvieren. Es braucht «einen lückenlosen Übungsbesuch, Motivation und die Bereitschaft zur Ausbildung», so Hauptmann Gschwind. Tolle Arbeitgeber sowieso. Elementar sei der Ehrenkodex: Neben der Solidarität in der Gruppe ist der Teamgeist wichtig,

so der Feuerwehrkommandant. «Geselligkeit fördert den Zusammenhalt», wies der Therwiler auf eine andere wichtige Komponente hin.

Fahrzeugpark und technische Ausstattung

In zwei Gruppen eingeteilt, erfuhren die Gäste bei Rundgängen mehr über den Fahrzeugbestand und die technische Ausstattung der Feuerwehr Therwil. Vizekommandant André Giger erzählte Details über die unterschiedlichen Einsatzfahrzeuge und deren spezielle Funktionsweise. Vom Hilfeleistungslöschfahrzeug über das Pionierfahrzeug bis zum Mannschaftstransporter und dem Kommandofahrzeug gibt es einen modernen Fuhrpark. «Wir haben zwölf Lkw-Fahrer», sagte der Feuerwehrmann mit Dienstgrad Oberleutnant auf Nachfrage. Die braucht es auch, ist doch nicht jeder der Feuerwehrein-satzkräfte zu jeder Tages- und Nachtzeit verfügbar. Nach den Erläuterungen zum Umkleidebereich ging es eine Etage höher, wo den Feuerwehrmännern und -frauen mehrere Räumlichkeiten zur Verfügung stehen. Weiter ging es in den Kellerbereich, in dem unter anderem die Einsatzkleidung gereinigt und wieder auf Vordermann gebracht wird oder die Atemschutzgeräte gewartet werden.

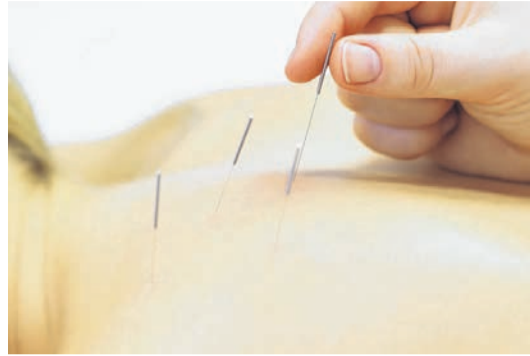
Gemütliches Beisammensein in der Fahrzeughalle

Beim geselligen Teil des Abends ging es dann an den Biertischgarnituren gemütlich zu. Die Feuerwehrfrauen und -männer offerierten Speis und Trank am Buffet. Man stellte sich an den Tischen gegenseitig vor und es gab viele interessante Gespräche. Noch für längere Zeit fühlten sich die Mitglieder des Vereins Gewerbe Therwil und deren Freunde bei den Gastgebern des Neujahrsapéros wohl. *Ulf Rathgeber*



Akupunktur und Fussreflexzonen- massage mit grossem Potenzial

Akupunktur ist eine alte chinesische Heilkunde, die vor über 3000 Jahren entwickelt wurde. Sie beinhaltet die Einführung sehr dünner Nadeln in bestimmte Punkte des Körpers, um den Energiefluss zu regulieren und so die Gesundheit zu verbessern.



Akupunktur wird häufig zur Behandlung von Schmerzen und zur Linderung von Beschwerden eingesetzt, etwa bei Arthritis, Kopfschmerzen, Stress, Schlafstörungen, Migräne, chronischen allgemeinen Schmerzen, Verdauungsstörungen, Gelenkschmerzen, Muskelschmerzen und Allergien.

Fussreflexzonenmassage hingegen ist eine spezielle Art der Massage, bei der Druck auf spezielle Reflexzonen der Füße angewendet wird, um den Körper zu beruhigen, schmerzhaft Muskeln zu lösen und die Durchblutung zu verbessern. Es wird angenommen, dass diese Reflexzonen, die sich auf verschiedene Teile des Körpers beziehen, direkt auf das Nervensystem wirken und dadurch die Heilung fördern können.



Akupunktur und Fussreflexzonenmassage sind beides nützliche Behandlungen, die zur Verbesserung von Gesundheit und Wohlbefinden beitragen können. Die Kombination dieser beiden Behandlungen kann von Vorteil sein, da sie von unterschiedlichen Ansätzen ausgeht: Akupunktur hilft, die Durchblutung zu verbessern und Schmerzen zu lindern, während die Fussreflexzonenmassage dazu beiträgt, das allgemeine Gleichgewicht im Körper zu verbessern und Stress abzubauen. Daher kann die Kombination dieser beiden Behandlungen eine gute Möglichkeit sein, die allgemeine Gesundheit und das Wohlbefinden zu verbessern.

Rufen Sie uns an oder vereinbaren Sie online einen Termin, um die Vorteile dieser Kombinationstherapie zu nutzen.

Zentrum für Alternative Medizin



Hauptstrasse 10
Ettingen
Tel. 061 721 81 82
info@medal-ettingen.com
www.medal-ettingen.com
(ehemals UNIMED Zentrum)

Coiffure Maria Rivera

Ihr Fachgeschäft in Therwil, wenn es um Pflanzenfarbe und Kopfhautprobleme geht.

Seit 2020 ist Maria Rivera mit ihrem ganzheitlichen Coiffuresalon an der Oberwilerstrasse 2 in Therwil zu Hause. Mit ihrem Team, bestehend aus Nadia und Nathalie, bietet die Haarwuchs-Therapeutin eine ganze Vielfalt an Angeboten rund um die Haarpflege an, für Frauen, Männer, Jugendliche und Kinder. Neben der konventionellen Haarpflege und Styling bietet Maria Rivera auch eine Vielzahl von alternativen Haarbehandlungen mittels Naturprodukten an. Dafür hat sich die Fachfrau seit Jahren regelmässig ausgebildet. Sie be-



Maria Rivera (Mitte) zusammen mit Nathalie und Nadia (v.l.) Foto: zVg

fasst sich seit Jahren mit den Wechselbeziehungen zwischen Haarwuchs, Körper und Seele. Darauf liegt heute ein wesentlicher Schwerpunkt ihrer Tätigkeit. Beratung, Unterstützung sowie Pflege auf natürlicher Basis bei Haarausfall und dünnem Haar spielen dabei eine grosse Rolle. Sie begleitet Männer, Frauen und Kinder bei jedem Haarproblem. Dazu werden zuerst mit der Mikrokamera Bilder von Kopfhaut und Haar gemacht, und somit individuell eine Therapie für die Kunden zusammengestellt. Auch die ganzheitliche Technik des Hair-Balancings (energetischer Haarschnitt) gewinnt an Beliebtheit. Dafür fahren Kunden

einige Kilometer, um diese Wellnessbehandlung zu geniessen. Wer sich einfach normal die Haare schneiden oder kolorieren möchte, findet bei Nadia und Nathalie manchmal auch spontan einen Platz. Nadia und Nathalie arbeiten seit zwei Jahren mit Maria Rivera zusammen und kümmern sich um alle konventionellen Haararbeiten und freuen sich auf Sie. Schauen Sie einfach mal vorbei. Sie können aber auch jederzeit online einen Termin buchen unter www.maria-rivera.ch.

Unser nächster Haarberatungstag mit Gianni Coria: 25. April, 13 bis 18 Uhr.



vorher



nachher © Salon Melanie Busert, DE

Coiffure Maria Rivera

Oberwilerstrasse 2, 4106 Therwil, Telefon 061 721 29 29

Gutschein 10 %

für Neukunden bei Nadia oder Nathalie

GEMÜSE-REZEPTE

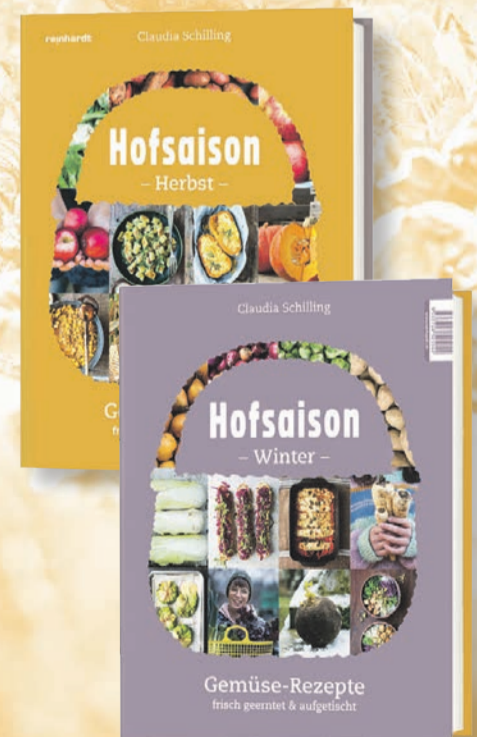
frisch geerntet & aufgetischt

Wendebuch

NEU



CLAUDIA SCHILLING
HOFSAISON
FRÜHLING/SOMMER
CHF 59.-



CLAUDIA SCHILLING
HOFSAISON
HERBST/WINTER
CHF 49.-

Erhältlich im Buchhandel
oder unter www.reinhardt.ch



Notfall-Ballade

Es klopft im Traum, ich ruf: Herein!
Doch trotz des Rufs bleib ich allein.
Erwache aus dem Fieberwahn,
und spür, was klopft, das ist ein Zahn.
Der klopft nicht nur, der tut auch weh,
und zwar ganz heftig, jemine.
Um sechs Uhr ist's mit Ruhe aus,
ich spring aus meinen Decken raus
und wandle hin und her im Schmerz
und schick Gebete himmelwärts.
Doch kann ich's kehren und auch wenden,
die Schmerzen wollen niemals enden.
Dann werf ich den Computer an
und hoff, dass der mir helfen kann.
Ich google Zahnweh, Schmerz auf Druck
doch nicht viel Neues, wo ich guck.
Ich krieg zwar Informationen,
doch keine solchen, die sich lohnen.
Jetzt, Notfallärzte – nächste Ziele!
Doch davon find ich auch nicht viele,
die mich am frühen Samstagmorgen
befreien wollen von den Sorgen.
Zum Möglichkeiten-Eruieren
versuch ich's mit Telefonieren.
Die erste Auskunft will ganz dreist,
dass ich erst Notfallzahlung leist:
Zweihundertfünfzig Franken bar.
Die Auskunft find' ich sonderbar,
denn dazu käm ein weiterer Posten:
Die eigentlichen Zahnarztkosten!
Trotz Schmerz mach ich da sofort schlapp
und leg den Hörer wieder ab.

Dann hab ich doch etwas gefunden,
wo ich schon innerhalb von Stunden
darf in die Zahnarztpraxis kommen.
Das Angebot hab ich genommen
und bin beim Doktor einmarschiert.
Der hat den Schmerzquell inspiziert.
Dabei fand er sofort heraus:
Das Beste wär, der Zahn käm raus;
in seiner falschen Position
hat er eh keine Funktion.
Und weil er dazu auch schon wackelt,
hab ich nicht lange rumgefackelt,
gedacht, das sei ein kleiner Schritt
und hab entschieden: Weg damit!
Entwickelt er so böse Tücke,
hab ich sofort den Mut zur Lücke.
Zwei kleine Spritzen ohne Mühen!
Sofort lässt sich der Klopfgeist ziehen.
Erlöst, befreit, schmerzlos gelassen
kann ich den Kampfplatz froh verlassen.
Die Zahnarztrechnung ist parat,
die Kosten find ich moderat.
Dabei komm ich denn auch zum Schluss:
Das Geld, das ich hier zahlen muss,
hätt' bei dem ersten Notfallposten
nicht mal gereicht für Eintrittskosten.
Jetzt Ende, Schluss und aus, vorbei!
Und ich kehr heim von Schmerzen frei.



Hansjörg Hänggi,
freischaffender Autor in Therwil,
bekannt durch seine Lieder- und
Geschichten-Abende.
(hansjoerghaenggi@intergga.ch)

Gwärttipp: Alarmanlagen sind eine Vertrauenssache



In den Medien hört und liest man jahreszeitenbedingt wieder öfter von Einbruchdiebstählen. Der angerichtete Sachschaden ist jeweils riesig, die Umtriebe sind enorm. Eins ist klar: Sicherheit ist Vertrauenssache, und ein Haus muss in der heutigen Zeit unter Einsatz von technischen Hilfsmitteln geschützt werden. Durch den Einbau einer Alarmanlage kann man grosse Wirkung erzielen. Es gibt verschiedene Modelle von Alarmanlagen. Einige verfügen über ein dezentes Design und zeichnen sich durch ein Höchstmass an Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit aus. Eine professionelle Alarmanlage, wie sie von einem Fachmann installiert wird, lässt keine Wünsche offen. Die Alarmübermittlung sowie Fernsteuerung kann per App, SMS und Telefonanruf realisiert werden. Bei Bedarf kann der Alarmruf auch zu einer professionellen Wachzentrale weitergeleitet werden. Dank einer solchen Alarmanlage müssen an Ihrer Liegenschaft übrigens keine sichtbaren Leitungen verlegt werden – und die Anlage ist dank Modulsystem erst noch beliebig erweiterbar. Für eine unverbindliche Beratung vor Ort stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

kolb AG 
ETTINGEN
Hauptstrasse 50-52
Tel. 061 726 80 80
www.kolb.swiss

Am Samstag in Therwil und Ettingen einkaufen! Unsere Samstags-Öffnungszeiten für Sie:

THERWIL

Betten-Haus Bettina	9.00–16.00 Uhr
Bild und Rahmen Christian Abt	10.00–15.00 Uhr
Brillen Studio Saladin	9.00–12.30 Uhr
Coiffure Isabella	8.00–16.00 Uhr
Coiffure Maria Rivera	8.00–15.00 Uhr
der Schuh	8.00–12.00 Uhr
Dorf Drogerie Eichenberger	8.00–16.00 Uhr
Fernseh Fehr	8.00–16.00 Uhr
Festmode Desirée	Nach Absprache
Garage Ruf	10.00–14.00 Uhr
Glasmeer	10.30–16.00 Uhr
Grellinger – Bäckerei	6.15–17.00 Uhr
Gschängg-Stübli Fichtä	10.00–16.00 Uhr
Gschwind Weinbau	10.00–12.00 Uhr
Handschin Augenoptik	9.00–14.30 Uhr
immer grün kreativ GmbH	9.00–15.00 Uhr
Leimen Apotheke	7.45–12.15 Uhr
mathis fleisch & feinkost	7.00–14.00 Uhr
Naturwesen und Kristalle	10.00–16.00 Uhr
Papeterie Schwarz	9.00–13.00 Uhr
Radio TV Foto Bürgi	8.00–12.00 Uhr
Rockstar Motos	8.00–12.00 Uhr
Träumli Kaffi Bar	9.00–13.00 Uhr
TS Hair Secrets GmbH	8.00–13.00 Uhr
Velo Schrade	9.00–15.00 Uhr
Wullelade Gabrielle Abt	10.00–15.00 Uhr

ETTINGEN

Bäckerei – Konditorei – Café Jeker	7.00–14.00 Uhr
Coiffure Team	8.00–14.00 Uhr
Leserei für GROSS + KLEIN GmbH	9.00–14.00 Uhr
Sport Stöcklin	9.00–16.00 Uhr
PC-Express GmbH	9.00–16.00 Uhr

Gewerbe Therwil • Gewerbe Ettingen

Sie sind neu im Gewerbeverein?

Hier können Sie sich vorstellen.

Bitte senden Sie eine E-Mail
mit Ihren Angaben
für die Neuvorstellung.

Kontakt: Katrin Kolb, kkolb@kolb.swiss

Veranstaltungen/Termine

Gewerbe Therwil

Frühlingsanlass

Besuchen Sie unsere Homepage
www.gewerbetherwil.ch oder unsere
Facebookseite [www.facebook.com/
gewerbe-therwil](https://www.facebook.com/gewerbe-therwil) für aktuelle Neuigkeiten

Gewerbe KMU Ettingen

13. Mai Frühlingserwachen

Besuchen Sie unsere Homepage
www.kmu-ettingen.ch oder unsere
Facebookseite [www.facebook.com/
kmuettingen](https://www.facebook.com/kmuettingen) für aktuelle Neuigkeiten